accountability, and traditional education 87, 88
affirmative deconstruction 76
African Americans, and fair assessment 66, 67
Alice in Wonderland (Carroll) 128
Allen, Woody 73
American Philosophical Association 1–2
Anglo-American tradition, and the philosophy of education 83
anxiety, and fair assessment 62
aporia and method 146–7
application, and translation 112–13
Aquinas, Thomas 24
Arendt, Hannah 6, 43, 44–5, 81, 142–5
and the practico-inert 132, 133, 136, 137, 138–9
argumentation, and philosophical reconstruction 11–12
Aristotle 37, 118
art education 20
Artaud, Antonin 94
artists’ statements 4–5
assessment and deconstruction in education 79–80
and human action 137–41
see also fair assessment
Austin, J. L. 80
authority, and critiques of traditional education 89–90
automatism, education as 132, 134
Background Beliefs, language of 31–3
Bacon, Francis 118, 120
bad faith, and the practico-inert 135, 140
Badiou, Alain 131, 132, 133, 136–7, 142, 143, 145
banking education 87–8, 88–9, 94
Bennington, Geoffrey 74, 76
Bergdahl, Louisa 109
Beveridge, Liam 6
Biesta, Gert 7, 43–4, 45, 46–7, 48, 49, 51, 76, 113
Bourdieu, Pierre 94
Boyd, Dwight 28
Boyer, Ernst 38
Brecht, Bertolt 94
Bridges, D. 3
Bristol University 65
Burbules, Nicholas 20
Butler, Judith 43
California, University of, Baake case 66, 67, 69
Cambridge University 61
Caputo, J. D. 76–7
categorical imperative 112
Cavell, Stanley 111
Christianity, and discernment 35, 36
city, the, selfhood and education 46, 48
class, and unfairness in 11-plus selection 68–9
cognitive constructionism 20
cognitive functioning, and fair assessment 60–1
cognitive–affective experience, and moral values 29, 30, 36
Cohen, Jean 111–12
Collingwood, R. G. 1, 8, 118
communication and deconstruction in education 80–1
sender–receiver model of 78–9
construct validity, and fair assessment 57
constructivism, moral 32–6
constructivism–realism debate 6, 10, 13, 14–15, 16–20
constructivist metaphysics 20
conversation, and texts 7, 118–20
cosmopolitanism and education 131, 133, 145
counter-translations 113
critical education 87–92, 93, 99
cultural capital 64, 141
Davis, A. 140
Deconstructing Harry 73
decomposition 7, 73–84, 95
defining 73–4
in education 7, 77–82
metaphysics-in-deconstruction 74–7
and philosophy of education 82–4
Derrida, Jacques 3–4, 4–5, 6, 123, 128, 145
and deconstruction 7, 73–7, 80–1, 95
and the philosophy of education 82–3, 84
and the practico-inert 136, 137
on translation 108–9, 112, 113, 113–14
Descartes, René, Discourse on Method 8, 120
Dewey, John 49, 83, 92–3, 94, 100
Democracy and Education 80
Experience and Education 87–8, 89–90, 91
diagnostic assessment 141
dialectical argument 6–7, 24–39
conceptual frameworks of 25–6, 38
and the ethics of transcendent virtue 8, 27–30, 36–8
and Nash’s Real World Ethics 27–8, 31–8
dialogue, and philosophical reconstruction 11, 18–20
Dilthey, Wilhelm 135
disability accommodations, and fair assessments 56–62, 70
discernment, and practical wisdom 35, 36
Dworkin, Ronald 69
dyslexic students, fair assessment of 56–8, 60, 62
epistemology, and critiques of traditional education 88–9
equality of opportunity, and fair assessment 67–8, 70
ethics
of transcendent virtue 28–30, 36–8
see also professional ethics
education
etymology, and translation 109
fair assessment 54–71
and 11-plus selection 68–9
disability accommodations 56–62, 70
and motivation of candidates 63–4
and music conservatoires 64–8
Ferrari, John, Listening to the Cicadas 126–7, 129
Fisher, A. 11
Flynn, T. R. 145
Foucault, Michel 43
and interdiscursive translation 110–11, 112
freedom, and deconstruction in education 81–2
Freire, Paulo 87–8, 88–9, 90–1, 92, 93–4, 100
French translations
of knowledge 105–6, 107
of relevance 114
Gadamer, Hans-Georg 95, 97–8
Gardiner, Michael 136, 137
gender, and fair assessment 63–4, 65, 68
German translations
of knowledge 105, 107
of relevance 114
Goodman, Nelson 6, 12, 13, 14, 15, 16–17, 18, 19
Habermas, Jürgen 75
handwriting, and fair assessment 61–2
Hardy, Thomas, Tess of the d’Urbervilles 42–3, 47, 49
health issues, and fair assessment 62
Hegel, G. 75, 114
Heidegger, Martin 77, 103, 137
Being and Time 49–50
Index

hermeneutic method 95, 97–8
Hertzberger, Hermann 46, 48
Higher Education, fair assessment in 58–9, 65, 66
Hirst, Paul 103–4, 105
historical reconstruction 12
Hollenbeck, K. 59–60
Honisch, Stefan 5
Houston, Barbara 106
human condition, and translation 108–9
Husserl, Edmund 49, 95

identity and selfhood 7, 43–53
immanent analysis 12
interdiscursive translation 109–12
interlinguistic translation 115
intrinsic moral values 28, 29, 30, 36
intuition pumps 67

Jactot, Joseph 96, 101, 102
Journal of Philosophy of Education 3
Jussila, Juhani 12, 15

Kant, Immanuel 4, 75, 112
Kearney, Richard 73–4
knowledge, translating ‘ways of knowing’ 103–7
Kripke, Saul 55

Labaree, David, Educational Researcher 113
Langewand, Alfred 107
Le Guin, Ursula 66–7
learning disabilities, and fair assessments 56–62
Lefebvre, Henri 136
Levinas, Emmanuel 43, 46, 48, 136, 137
life long education 132
Lingis, Alphonso 45
Locke, John 42, 67
Lonergan, Bernard 24, 26, 38
Lyotard, J.-F. 123, 136

MacIntyre, Alasdair 6, 24, 25
Maia, Angélica 108
Marx, Karl 135
Matthews, Michael 20
meritocracy, and fair assessment 66–8
metaphors 121–2
metaphysical realism 20
metaphysics-in-deconstruction 74–7
method

and aporia 146–7
education and the incrimination of the everyday 142–5
philosophical research methods 1–8
and presumptive tautology 95–102
routine methods 145–6
translation as philosophical method 103–15
methodology 2, 3
methodological inheritance 8
Midgley, Mary 33
Montonen, Kaisu 12
moral bricolage 35
Moral Character, language of 33–2, 36
moral constructivism 32–3
moral values

and the ethics of transcendent virtue 28–30
intrinsic 28, 29, 30, 36
Mouffe, Chantal 38
multiculturalism and education 145
multidisciplinary research, and dialogue 18–19
Murdoch, Iris, Nuns and Soldiers 125
music conservatoires, and fair assessment 64–8

Nagel, T. 68
Nash, Robert J., Real World Ethics 27–8, 31–8
Nietzsche, F. 77
Nurmi, Kari E. 12

Oakeshott, Michael 43, 51
objectification, and the practico-inert 135–6
objective genitive model 132
ontology, and selfhood 49–50
otherness, and deconstruction 75, 76

Papastephanou, Marianna 112
parega, and works of art 4–5
Peirce, C. S. 14
performative speech acts, and deconstruction 80
Peripatetic School 118
Peters, Richard 43
Phenix, Philip 103
the phenomenological self 53
phenomenological method 95
philosophical importers/exporters 8
philosophical reconstruction 11-21
and dialogue 18-20
and pluralism 13-15, 16, 17-18, 19, 20
and systematic analysis 12, 15-17
*Philosophy, Methodology and Educational Research* 3
philosophy as research 1-2
Pickstone, John, *Ways of Knowing* 105-6
Plato 6, 43, 74, 94, 119
*Phaedrus* 119, 120, 121, 122, 125, 126-7, 128-9
*Republic* 127, 129
pluralism 13-15, 16, 17-18, 19, 20
postmodernism 142
dialogue on 119-29
the practico-inert 132, 133-41
assessment and human action 137-41
and statistics 143, 145
pragmatism 121, 122
Nash’s ethic of pragmatic moral
consensus 36
presence, metaphysics of 75, 76
presumptive tautology 7, 94-102
primary schools, fair assessment and Key
Stage 2 reading tests 63-4
procedural knowledge, translation of
103, 104-5
professional ethics teaching 6-7, 24
and Nash’s *Real World Ethics* 30, 31-8
progressive education 43, 87, 88-92, 92-3, 94, 99
propositional knowledge, translation of
103, 104
Puolimatka, Tapio 13
*The Nights of Labour* 110
Rabinow, Paul 110
Rancière, Jacques 7, 93-102
*Disagreement* 97
and interdiscursive translation 109-10, 111
‘The Emancipated Spectator’ 94
*The Future of an Image* 94
*The Ignorant Schoolmaster* 94-5, 100-2
Rawls, J. 68
reading tests (Key Stage 2), and fair
assessment 63-4
realism
constructivism-realism debate 6, 10, 13, 14-15, 16-20
metaphysical 20
Rée, Jonathan 108, 115
relevance, translation of 113-15
research
evaluating research projects 10
multidisciplinary 18-19
philosophy as 1-2
relevant educational research 115
translational 113
Research Assessment Exercise 1
research methods 1-8
Ricoeur, Paul 95, 111
Rigal, Christine 105-6
Robinson, Richard 103
Romanticism, and selfhood 43
Rorty, Richard 2, 12, 19
*Contingency, Irony and Solidarity* 119, 120-1, 122-3, 126, 128, 129
Rosenberg, Jay F. 11
routine methods 145-6
Russell, B. 124
Sagan, Françoise, *Bonjour Tristesse* 106
Sartre, Jean-Paul 132, 133, 134, 135-6, 142, 143, 145
*Being and Nothingness* 135
Scheffler, Israel 6, 10, 12-13, 14-15, 17-18, 19, 20
scholasticism 134
science, philosophy of 10
scientific texts, and interdiscursive trans-
lation 110-11
Second Language Moral Brief 33-4
selection (11-plus), unfairness in 68-9
selfhood and education 7, 43-53
theory–practice gap, in philosophical education research 10
theory–practice relationship, and translation 113
Third Language of Moral Principle 34
traditional education
  complicity with 92–3
  progressive and critical objections to 87–92, 94, 99
transcendent virtue, ethics of 28–30, 36–8
transcendental idealism 49
translation 7, 103–15
  and application 112–13
  counter-translations 113
distance and defamiliarisation 107–8
  and the human condition 108–9
  interdiscursive 109–12
  interlinguistic 115
  of relevance 113–15
  ‘ways of knowing’ 103–7
  translational research 113
  truth, and the ethics of transcendent virtue 28–9
Tully, J. 144

universities, and research methods 1, 2
Wales, University of 62
Wittgenstein, Ludwig 54, 55–6, 58, 67, 70, 124–5
worldmaking 15, 16, 21
Young, Iris Marion 26
Young, M. 66